

PRV

PATENT- OCH REGISTRERINGSVERKET  
PatentavdelningenIntyg  
Certificate

*Härmed intygas att bifogade kopior överensstämmer med de handlingar som ursprungligen ingivits till Patent- och registreringsverket i nedannämnda ansökan.*

*This is to certify that the annexed is a true copy of the documents as originally filed with the Patent- and Registration Office in connection with the following patent application.*

(71) *Sökande* Gambio Lundia AB, Lund SE  
*Applicant (s)*

(21) *Patentansökningsnummer* 0302225-8  
*Patent application number*

(86) *Ingivningsdatum* 2003-08-15  
*Date of filing*

REC'D	10 SEP 2004
WIPO	PCT

Stockholm, 2004-08-24

*För Patent- och registreringsverket  
For the Patent- and Registration Office*

*Bibi Skripec*  
Bibi Skripec

*Avgift  
Fee*

**PRIORITY DOCUMENT**  
SUBMITTED OR TRANSMITTED IN  
COMPLIANCE WITH  
RULE 17.1(a) OR (b)

sb/ak

ref: 55695 SE

5 Applicant: Gambro Lundia AB

**A connecting device, a medical system, and a method of connecting medical subsystems**

10 THE BACKGROUND OF THE INVENTION AND PRIOR ART

The present invention generally refers to the creation of sterile or substantially sterile conditions for handling fluids for medical purposes.

15

In particular, the present invention refers to a connecting device for a medical system comprising a first subsystem having a first connection portion, and a second subsystem having a second connection portion, at least one of the

20 subsystems containing a fluid, the connecting device being adapted to connect the subsystems to each other to permit transport of the fluid from at least one of the subsystem to the other subsystem, the device comprising a container enclosing an inner space, the container being adapted to 25 receive the first connection portion and the second connection portion in the inner space.

Further, the present invention refers to a medical system comprising: a first subsystem having a first connection portion; a second subsystem having a second connection portion, at least one of the subsystems containing a fluid; and a connecting device being adapted to connect the subsystems to each other to permit transport of the fluid from at least one of the subsystem to the other subsystem, 35 the connecting device comprising a container enclosing an inner space, the container being adapted to receive the

first connection portion and the second connection portion in the inner space.

Still further, the present invention refers to a method for 5 connecting in a medical system a first subsystem having a first connection portion and a second subsystem having a second connection portion to each other.

In the medical field, there are numerous situations where a 10 fluid is to be transported from one subsystem to another subsystem during sterile conditions for preventing contamination of the fluid or any one of the subsystems. According to a first possible application of the present invention, the first subsystem may be a system for supplying 15 infusion liquid to the blood system of a patient. A second application of the present invention may be the transfer of blood products or the transfer of blood from the blood system of an individual to the blood system of another individual, either directly between the individual or via 20 any system for storing blood. Further applications of the present invention may include any supply of medical fluids into the body of an individual. A common aspect of these applications is that one of the subsystem is a biological system, such as the blood system of an individual. However, 25 the present invention is also applicable to the transport of a fluid between two non-biological subsystems, for instance during the manufacture, cleaning, processing or treating of biological fluids of medical fluids, and during cleaning, processing or treating of biological fluids.

30 In the following, the present invention will be described in connection with dialysis, which is an important application of the invention. However, the invention is not restricted to this application, but may be applied to other fields as 35 defined above.

There are two major dialysis therapies used today, namely haemodialysis and peritoneal dialysis. Haemodialysis is often performed three times a week for each patient during a respective treatment period of about four hours.

5      Haemodialysis is normally carried out at clinics, hospitals or similar institutions, whereby the patient is bound to the dialysis apparatus, and thus in principal prevented from taking part in any other activity during the treatment procedure.

10     Peritoneal dialysis can be carried out at home and by the patient himself, who can operate the equipment required for the performance of the treatment. Peritoneal dialysis is initiated by the patient who connects himself via a catheter

15     introduced into the abdominal cavity to a dialysis container set comprising a waste bag and a bag with dialysis liquid. In a first step the liquid present in the abdominal cavity is discharged to the waste bag, and then the new dialysis liquid is supplied from the dialysis liquid bag into the

20     abdominal cavity. When the dialysis liquid has been introduced, which takes about half an hour, the patient disconnects himself. The dialysis treatment then takes place during a certain time period during which the patient can take part in other activities and in principal live a normal

25     life. After said time period, the dialysis liquid has to be exchanged, whereby the patient connects himself for replacement of the dialysis liquid in the abdominal cavity with new dialysis liquid. These operations can be performed by the patient himself at any suitable place. Consequently,

30     peritoneal dialysis has important advantages in that it increases the freedom of life for the patients, and can thus be a preferred treatment method.

35     There are, however, problems which prevent a continuing use of peritoneal dialysis and which make a change to haemodialysis necessary. These problems involve, for

instance, inadequate dialysis and peritonitis. Investigations have been performed, which show that peritonitis is a major problem in connection with peritoneal dialysis. Peritonitis can occur due to various reasons, for instance, contamination due to contact with the surrounding air, contamination due to direct touching of the catheter by the patient himself, catheter related infections, etc. Contamination due to touch contact or air contact can occur during the connection and disconnection of the dialysis container set to the patient. During this connection and disconnection, there exist the risks of contamination of the catheter, for instance by the surrounding air, by direct contact with the skin of the patient or with the floor or any other surrounding object. If the catheter is contaminated, bacteria and other micro-organisms can find their way into the patient and cause peritonitis.

In British Medical Journal, Volume 288, 4 February 1984, pages 353-356, it has been proposed to perform the connection of the patient to the dialysis container set by enclosing the conduit end portions in a flexible sterile bag containing a disinfectant liquid. This proposed method is, however, rather complicated since it includes a number of steps to be performed by the patient. The conduit end portions are to be introduced in the flexible bag via openings, and then the openings have to be tightened around the conduits in order to provide a sealed inner space in the bag. In the bag there are two gauze pieces which are provided around the end portions for removing the caps and for sterilising the end portions before the connection.

## SUMMARY OF INVENTION

The object of the present invention is to enable an improved connection/disconnection of medical or biological subsystems to each other. A further object of the present invention is to provide a controlled environment or a clean room for accomplishing the connection/disconnection of various medical or biological subsystems to each other. A still further object of the present invention is to achieve a connection/disconnection that can be obtained without accidental contamination and touch contact by the patient in a simple and reliable manner. A still further object of the present invention is to achieve a connection/disconnection that can be standardised. A still further object of the present invention is to minimise the frequency of peritonitis during peritoneal dialysis. In particular, it is aimed at an improved connection and disconnection of the patient to the dialysis container set reducing the risks of infections.

The object is achieved by the connection device initially defined, which is characterised in that the device comprises a mechanism adapted to permit a user of the device to accomplish, from outside the container, said connection of the first connection portion and the second connection portion to each other in the inner space.

By such a device the connection of various medical or biological subsystems to each other may be accomplished in an inner space that is enclosed from the surrounding environment. The user performing the connection does not need to hold or touch any one of the connection portions with his hands. The risk for contamination of the connection portions of the medical or biological subsystems from the surrounding air or from the skin of the user may therefore be significantly reduced in comparison with the case where

the connection is performed in an open environment. The mechanism enables the user to perform the connection in a convenient, secure and reliable manner. By the device according to the invention a secure connection/disconnection 5 may be achieved for peritoneal dialysis, for infusion of a infusion solution and/or for infusion of a blood product.

According to an embodiment of the present invention said mechanism is adapted to permit the user to accomplish, from 10 outside the container, a disconnection of the first connection portion from the second connection portion after said connection has been accomplished. Consequently, also the disconnection of the subsystems from each other may be performed in clean environment reducing the risk for 15 contamination of the connection portions, and thus the subsystems.

According to a further embodiment of the present invention, the device comprises means for providing a substantially 20 sterile atmosphere in the inner space. Advantageously, said means may comprise a channel permitting an inward flow of a clean gas into the inner space. By such an addition of clean gas, the substantially sterile atmosphere may be created in a convenient and reliable manner in the inner space. 25 Furthermore, said means may comprise a filter arranged in said channel for filtering the gas before the gas enters the inner space. Said means may also comprise a flow generator for providing said inward gas flow through the channel. Advantageously, the flow generator may be adapted to 30 maintain an overpressure in the inner space. In such a way, contaminated air from the surroundings may be prevented from entering the inner space.

According to a further embodiment of the present invention, 35 at least one of the first connection portion and the second connection portion is associated with a protecting end cap.

Preferably, the mechanism is arranged to permit removing of the end cap from the associated connection portion prior to said connection. Furthermore, the mechanism may be arranged to permit attachment of the end cap to the associated 5 connection portion after said disconnection.

According to a further embodiment of the present invention, the container is openable to an open state to give access to the inner space and to permit the introduction of the first 10 connection portion and the second connection portion in the inner space. The container may then comprise a base member and an openable cover, which then may be closed when the end portions have been properly positioned and before the connection proper is initiated.

15 According to a further embodiment of the present invention, the device comprises a first receiving member arranged in the inner space for receiving and holding the first connection portion in an initial position, and a second 20 receiving member arranged in the inner space for receiving and holding the second connection portion in an initial position, wherein said mechanism is adapted to move at least one of the first receiving member and the second receiving member in such a manner that the first connection portion 25 and the second connection portion are connected to each other in said inner space. By means of such a device, the complete connection operation may thus be made in an easy and convenient manner within the inner space enclosed by the container and forming a controlled environment or clean 30 sterile room. The user may, in the open state, position the end portions of the first conduits in the respective receiving members. The first receiving member may also be arranged to engage simultaneously the first connection portion and the second end cap, and the second receiving member may be arranged to engage simultaneously the second 35 connection portion and the first end cap. By such a

structure the connection portions will be turned in opposite directions in the inner space, thereby facilitating the removal of the respective end caps when the receiving members are moved apart. Moreover, the end portions may then 5 after the removal of the end caps and after a lateral displacement be connected to each other by being moved toward each other.

According to a further embodiment of the invention, the 10 mechanism comprises a first manoeuvering member and a second manoeuvering member. According this invention, all movements necessary to complete the connection may be produced by means of the two manoeuvering members.

15 The first end cap is usually screwed onto the first end and the second end cap is usually screwed onto the second end. According to a further embodiment of the invention, the second manoeuvering member is arranged to rotate, at the initial position, one of the first end cap and the first 20 connection portion to release the first end cap from the first connection portion, and one of the second end cap and the second connection portion to release the second end cap from the second connection portion. In such a way the end caps may be loosened from the respective connection portions 25 before the end caps are actually removed. Advantageously, the first manoeuvering member may then be arranged to move, at the initial position, at least one of the first receiving member and the second receiving member away from each other for completing the removing of the first and second end caps 30 from the respective connection portion. Preferably, said moving of one of the receiving members at the initial position comprises a movement along a substantially longitudinal primary direction. Preferably, the primary direction is parallel to the extension of the conduits in 35 the inner space.

According to a further embodiment of the invention, the second manoeuvering member is arranged to move one of the first and second receiving members from the initial position to a connection position. Advantageously, the second  
5 manoeuvering member is arranged to perform said moving to the connection position after said complete removing of the end caps from the respective end portion. Said moving to the connection position of one of the receiving members may comprise a movement along a substantially longitudinal  
10 secondary direction. Preferably, the secondary direction is perpendicular to the extension of the conduits in the inner space, and thus to the primary direction. By this movement along the secondary direction, the end portions will be brought to alignment with each other at the connection  
15 position.

According to a further embodiment of the invention, the first manoeuvering member is arranged to move, at said connection position, at least one of the first receiving  
20 member and the second receiving member from said connection position along a longitudinal direction being parallel to the primary direction in such away that the second end portion engages the first end portion. Thereafter, the second manoeuvering member may be arranged to rotate, after  
25 said moving at the connection position, one of the first end portion and the second end portion to secure the connection of the first end portion to the second end portion.

According to a further embodiment of the invention, the  
30 first manoeuvering member comprises a grip portion provided outside the container to be engageable by a person using the device. Furthermore, the second manoeuvering member may comprise a handle provided outside the container to be engageable by a person using the device.

The object is also achieved by the medical system initially defined, which is characterised in that the device comprises a mechanism adapted to permit a user of the device to accomplish, from outside the container, said connection of 5 the first connection portion and the second connection portion to each other in the inner space. The system may comprise any one of the features defined above.

According to a preferred embodiment, the first subsystem 10 comprises a dialysis liquid container and the second subsystem comprises a catheter adapted to be operably partially disposed in a patient extending into the abdominal cavity, the catheter forming the second connection portion, wherein the medical system is a system for peritoneal 15 dialysis, for infusion of a infusion solution and/or for infusion of a blood product.

The object is also achieved by the method initially defined, which comprises the steps of:

20 providing a container enclosing an inner space,  
providing a substantially sterile atmosphere in the inner space,  
introducing the first connection portion and the second connection portion into the inner space,  
25 accomplishing from outside the container by means of a mechanism said connection of the first connection portion and the second connection portion to each other in the inner space to permit transport of the fluid from at least one of the subsystem to the other subsystem.

30 Advantageous further method steps are defined in the dependent claims 32 to 48.

## BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

The present invention will now be described more closely by means of the description of examples of various embodiments and with reference to the drawings attached.

5 Fig 1A discloses schematically a medical system according to the invention.

10 Fig 1B discloses schematically a view of a peritoneal dialysis system according to an embodiment of the invention.

15 Fig 2 discloses schematically a side view of the end portions of two conduits included in the system of Fig 1.

20 Fig 3 discloses schematically a forward perspective view of a connecting device included in the system of Fig 1 in a closed state.

25 Fig 4 discloses schematically a rearward perspective view of the connecting device of Fig 3.

30 Fig 5 discloses schematically a forward perspective view of the connecting device of Fig 3 in an open state.

35 Fig 6 discloses schematically a sectional view through the connecting device of Fig 3.

40 Figs 7-19 disclose schematically the inner space of the connecting device during different connection steps.

## DETAILED DESCRIPTION OF VARIOUS EMBODIMENTS OF THE INVENTION

30 Fig 1 discloses a medical system 100 comprising a first subsystem 101 having a first connection portion 4, a second subsystem 102 having a second connection portion 5, and connecting device 20. The first subsystem 101 may be a system for providing a medical or biological fluid or liquid to be transferred to a patient or to any means for storing

the liquid, for instance under specific conditions. The liquid may comprise infusion liquid, blood, dialysis liquid or any liquid medicament. The second subsystem 102 may comprise means for transporting the medical or biological liquid to a receiver, such as a patient. The second subsystem 102 may also include means for storing the liquid.

5 The connecting device 20 is adapted to connect the subsystems 101 and 102 to each other to permit transport of 10 the medical or biological fluid in at least one direction from one of the subsystem 101, 102 to the other subsystem 101, 102.

15 Fig 1B discloses a medical system in the form of a peritoneal dialysis system, wherein the first subsystem 101 comprises a dialysis container set including a waste liquid container in the form of a flexible waste bag 1, and a dialysis liquid container in the form of a flexible dialysis liquid bag 2. Each of the bags 1 and 2 are via a respective 20 flexible conduit 1a, 2a connected to a valve 3. The valve 3 is connected to a first connection portion 4. The first connection portion 4 comprises a first conduit 6 having a first end portion 7, see Fig 2. The first conduit 6 is in the form of a first flexible tube and extends along a 25 longitudinal axis a.

30 The second subsystem 102 comprises a second connection portion 5 in the form of a catheter which is operably partially disposed in a patient to extend into the abdominal cavity 8 of the patient. The catheter forms a second conduit 11 in the form of a flexible tube. The second conduit 11 has a second end portion 12, see Fig 2, extending along a longitudinal axis b. In the embodiments disclosed, the second end portion 12 has a connection projection 13, which 35 is designed to be introduced into a connection recess 14 of the first end portion 7 in order to connect the first

conduit 6 and the second conduit 11 to each other. The connection projection 13 has a forward outer thread 15 arranged to engage a corresponding inner thread 16 in the connection recess 14. The connection projection 13 may thus 5 be moved into the connection recess 14 along a longitudinal direction, which is parallel to the longitudinal directions a and b. At the end of the movement, at least one of the end portions is rotated in such a way that the threads 15 and 16 engage each other. The conduits 6 and 11 are then securely 10 connected to each other.

In order to protect the end portions 7 and 12, the first conduit 6 is associated with a first end cap 17, which is releasably attached to the first end portion 7, and the 15 second conduit 11 is associated with a second end cap 18, which is releasably attached to the second end portion 12, see Fig 2. The first end cap 17 has a shape corresponding to the connection projection 13 of the second end portion 12, and may thus be introduced into the connection recess 14 of 20 the first end portion 7 and securely screwed to the thread 16. The second end cap 18 has a shape corresponding to the connection recess 14 of the first end portion 7, and may thus be attached on the connection projection 13 of the second end portion 12 and securely is screwed to the thread 25 15.

Moreover, the system comprises a connecting device 20 for performing the connection of the first end portion 7 of the first conduit 6 to the second end portion 12 of the second 30 conduit 11. The construction and function of the connecting device 20 is explained more closely below. When using the system a patient connects himself to the dialysis container set with the aid of the connecting device 20. The valve 5 is adjusted to a discharge position, wherein the liquid in the 35 abdominal cavity 8 is discharged via the conduits 11, 6 and 3 to the waste bag 1. The valve 5 is then adjusted to a

supply position, wherein dialysis liquid is supplied from the dialysis liquid bag 2 to the abdominal cavity 8 via the conduits 4, 6 and 11. The patient then disconnects himself with the aid of the connecting device 20.

5

The connecting device 20 comprises a container 21 enclosing an inner space, see Figs 3 to 6. The container 21 is designed to be in a substantially closed state, see Figs 3, 4 and 6, during use of the connecting device 20, thus preventing surrounding air from reaching the inner space. The container 21 is openable to an open state, see Fig 5, to give access to the inner space and to permit the introduction of the first end portion 7 of the first conduit 6 and the second end portion 12 of the second conduit 11. In the embodiment disclosed, the container 21 comprises a base member 22 and an openable cover 23. The container 21 may be locked in the closed state by means of a lock member 24.

20

Furthermore, the connecting device 20 comprises a flow generator. The flow generator is mounted in a housing 25 and includes a fan 26 or the like in the housing 25. The housing 25 is provided in the container 21 and arranged to generate an inward air flow into the inner space of the container 21 at least during the connection and disconnection of the end portions, and when the container 21 is in the closed state. The air flow may come from a source of clean, substantially sterile air or from the surrounding atmosphere via an inlet channel 27, see Fig 4. Especially in the latter case, a filter 28 may be provided on the housing 25 downstream the fan 26 for filtering the inward air flow before the air enters the inner space of the container 21. The filter 28 is preferably of a kind preventing many kinds of micro-organisms from passing the filter so that a clean, substantially sterile atmosphere may be created in the inner space. The flow generator will produce an overpressure in the inner space, but an air flow out of the inner space to

the surrounding atmosphere is permitted via two outlets 29, see Fig 3. It is to be noted that the container 21 may be adapted to contain another gas than air, for instance a single gas such as nitrogen, carbon dioxide, or a gas 5 mixture. In such a case, the inlet channel 27 may be connected to a gas source (not disclosed) containing any appropriate gas or gas mixture.

It is also to be noted that the fan 26 or any other suitable 10 flow generator may be arranged to provide an overpressure in the inner space of the container 21. By such an overpressure, unwanted air from outside is prevented from entering the inner space of the container 21 and from contaminating the inner space of the container and the parts contained 15 therein.

Preferably, the fan 26 is activated a certain time interval before the connection procedure proper is started in order to ensure that a clean, substantially sterile atmosphere has 20 been obtained in the inner space of the container 21. The length of the time interval depends on various factors, such as the turbulence in the inner space, the size and the power of the fan, the flow resistance of the filter 28, etc. The time interval may lie in the range from 1 s to 10 s, for 25 instance.

For accomplishing the connection of the end portions to each other as described above, the connecting device 20 also comprises a mechanism to be explained more closely below. 30 The mechanism comprises a first manoeuvering member, which inter alia has a grip portion 35 provided outside the container 21 to be engageable by a person using the device. The mechanism also comprises a second manoeuvering member, which inter alia has a handle 36 provided outside the 35 container 21 to be engageable by a person using the device. For the sake of simplicity, the first manoeuvering member

and the second manoeuvering member are also denoted the reference signs 35 and 36, respectively.

In order to permit the conduits 6 and 11 to extend into the container 21, a first elongated aperture 31 for the first conduit 6, see Fig 5, and a second substantially circular aperture 32, see Fig 4, are provided to extend through the container 21. The apertures 31, 32 are accessible for the positioning of the conduits 6 and 11 when the container 21 is in the open state. A first receiving member 41 is arranged in the inner space inside the first aperture 31, see Fig 5. A second receiving member 42 is arranged in the inner space inside the second aperture 32. The first receiving member 41 has a first cavity 43 for receiving and holding the first end portion 7 of the first conduit 6, and a second cavity 44 for receiving and holding the second end cap 18 connectable to the second end portion 12. The second receiving member 42 has a first cavity 45 for receiving and holding the second end portion 12 of the second conduit 11, and a second cavity 46 for receiving and holding the first end cap 17 connectable to the first end portion 7. The cavities are provided with means, e.g. in the form of keys or grooves, for holding the respective elements, i.e. the end portions and end caps, in such a way that these elements can not rotate about the respective axis a and b.

The first receiving member 41 comprises two main parts 41a and 41b. The part 41a is arranged in the base member 22 and the part 41b is arranged in the cover 21. The two parts 41a and 41b are thus separated from each other when the container 21 is in the open state, see Fig 5, but adjoin each other when the container is in the closed state, see Fig 6. The first end portion 7 and the second end cap 18 may thus be clamped in the respective cavity 43, 44 between the two parts 41a and 41b.

Also the second receiving member 42 comprises two main parts 42a and 42b. The two parts 42a and 42b are both arranged in the base member 22. The part 42a forms an upper part which is pivotably attached to the part 42b forming a lower part  
5 attached to the base member 22. The two parts 42a and 42b may thus be separated from each other when the container 21 is in the open state, see Fig 5. The upper part 42a may be secured in a position adjoining the lower part 42b by means of a locking member 47. The second end portion 12 and the  
10 first end cap 17 may be clamped in the respective cavity 45, 46 between the two parts 42a and 42b.

The cavities 43, 44 are formed by a respective gear member 50, 51 included in the first receiving member 41 to be  
15 rotatable. Consequently, the first end portion 7 and the second end cap 18 may be rotated when positioned in the respective cavity 43, 44 in the first receiving member 41. By means of these rotations, the end caps 17 and 18 may be loosened from the respective end portion 7 and 12. The  
20 rotations are accomplished by means of the second manoeuvering member comprising, said gear members 50, 51 and an elongate double-side gear rack 52, a first gear 53 and a second gear 54. The rack 52 is movable in a longitudinal direction by means of the first gear 53. The first gear 53  
25 is rotatable by means of the second gear 54 which is connected to the handle 36. The first end portion 7 and the second end cap 18 may thus be rotated from the initial position by lifting the handle 56 from the start position disclosed in Fig 6.

30 The gear members 50 and 51 are only rotatable a determined part of a round, in the embodiment disclosed about 270°, when the first receiving member 41 is in an initial position as is the case in Figs 5, 6 and 7. After this rotation the  
35 gear members 50, 51 are locked and prevented from any further movement. After this rotation the handle is in an

upright position, see Fig 9. A further movement of the handle 36 will result in a moving of the second receiving member 42 from the initial position along a secondary direction y to a connection position, see Fig 11.

5

The second receiving member 42 is movable, at the initial position, along a longitudinal primary direction x by means of the grip portion 35 of the first manoeuvering member. The movement of the second receiving member is guided by a guide rod 60, see Fig 5. The first manoeuvering member comprises two rods 61 connecting the grip portion 35 and the second receiving member, and extending through the container. Furthermore, a locking rod 62, see Fig 12, is attached to the second receiving member 42 and extendable into a first opening 63, see Fig 6, in the first receiving member 41 for locking the first receiving member 41 in the initial position and into a second opening 64 in the first receiving member 41 for locking the first receiving member 41 in the connection position for obtaining the rotation of the gear members 50, 51 mentioned above. The primary direction x is substantially perpendicular to the secondary direction y. The second receiving member 42 is thus movable away from the first receiving member 41 and back towards the first receiving member 41.

25

The function of the collecting device 20 is now to be explained more closely, especially with reference to Figs 7-19. It is to be noted that the container 21 is disclosed in the opened state in all of Figs 7-19 although the container 21 is actually closed in most of the connection steps illustrated in these figures. The container 21 is disclosed in the open state only to illustrate the function of the elements arranged in the connection device 20.

35 Fig 7 discloses the positioning of the first conduit 6 and the first end portion 7 in the first cavity 43 of the first

receiving member 41, and the positioning of the second conduit 11 and the second end portion 12 in the first cavity 45 of the second receiving member 42. At the same time, the first end cap 17 is positioned in the second cavity 46 of the second receiving member 42 and the second end cap 18 is positioned in the second cavity 44 of the first receiving member 41. After this positioning, the upper part 42a of the second receiving member 42 is pivoted to the closed position and locked by means of the locking member 47. Thereafter, the cover 23 is closed and locked in the closed state by means of the lock member 24.

Fig 8 discloses the different elements in the closed state with the exception of the cover 23 that is open.

Fig 9 discloses the next step wherein the handle 36 is rotated from the start position to the upright position. This rotation of the handle 36 results in a rotation of the gear members 50 and 51, which means that the first end portion 7 and the second end cap 18 are rotated 270°. By this rotation the threads of the end caps 17 and 18 will disengage the threads 16, 15 of the first end portion 7 and the second end portion 12, respectively. Due to this unthreading operation, the second receiving member 42 with the first end cap 17 and the second end portion 12 will be moved outwardly along the primary direction x. Consequently, also the first manoeuvering member and the grip portion 35 will be moved outwardly in the primary direction x.

Thereafter, the grip portion 35 is moved manually further outwardly along the primary direction x, as illustrated in Fig 10. Due to this movement, the first end cap 17 and the second end portion 12 will completely disengage the first end portion 7 and the second end cap 18. Moreover, the locking rod 62 will disengage the first receiving member 42. It is to be noted that this movement could be achieved by

other means of the first manoeuvering member than the grip portion 35, for instance by means of springs or other similar members.

- 5 Fig 11 discloses the next step, wherein the handle 36 is further rotated from the upright position to an end position. This movement of the handle 35, wherein the first receiving member 41 is unlocked, will cause the first receiving member 41 to move from the initial position to the connection position along a longitudinal secondary direction y. In the connection position, the longitudinal axis a of the first end portion 7 will be aligned with the longitudinal axis b of the second end portion 12.
- 10
- 15 Thereafter, the grip portion 35 is moved back along the primary direction x, as disclosed in Fig 12, wherein the connection projection 13 of the second end portion 12 is introduced into the connection recess 14 of the first end portion 7.
- 20
- 25 Fig 13 discloses the next step, wherein the handle 36 is rotated from the end position to the upright position, so that the gear member 50 and the first end portion 7 are rotated. Due to this rotation, the thread 15 of the second end portion 12 will engage the thread 16 of the first end portion 7 in such a way that a secure and reliable connection of the two conduits 6 and 11 is achieved. At this stage, the treatment initially described can be started and the liquid exchange can take place. When the treatment has
- 30
- 35 been finished, the cover 23 can be opened and the second end cap 18 is removed, whereas the first end cap 17 remains. Thereafter, a new end cap 18 is introduced in the corresponding position, and the container 21 is closed again.

Fig 14 discloses the initial step of the disconnection of the two conduits 6 and 11. In the first step, the handle 36 is rotated from the upright position to the end position, wherein the threads 14 and 15 disengages each other. At the 5 same time the first manoeuvering member and the grip portion 35 are moved somewhat outwardly along the primary direction x.

Fig 15 discloses the next step, wherein the grip portion 35 10 is moved further outwardly along the primary direction x to disengage completely the first end portion 7 and the second end portion 12 from each other.

In the next step, disclosed in Fig 16, the handle 36 is 15 moved from the end position to the upright position, wherein the first receiving member 41 is brought back from the connection position to the initial position.

Fig 17 discloses the following step, wherein the grip 20 portion 35 is moved back along the primary direction x so that the first end cap 17 is introduced into the first end portion 7 and the second end portion 12 is introduced into the second end cap 18.

Fig 18 discloses the last step, wherein the handle 36 is 25 moved from the upright position to the start position, wherein the threads of the end caps 17 and 18 engages the threads 16 and 15 of the first end portion 7 and the second end portion 12 respectively. Thereafter, the end caps 17 and 30 18 are securely attached to the respective end portion 7, 12 and the container 21 may thus be open and the conduit members 6, 11 may be taken out of the connecting device 20.

The invention is not limited to the embodiments described 35 but may be varied and modified within the scope of the following claims.

It is to be noted, for example, that instead of moving the first receiving member 41 along the secondary direction y, the second receiving member 42 may be moved in this direction. The rotation can be performed in the second receiving member 42 instead of in the first receiving member 41. However, it is advantageous to let the first conduit 6, which is not connected to the patient, rotate.

0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9

Claims

1. A connecting device for a medical system comprising a first subsystem (101) having a first connection portion (4), and a second subsystem (102) having a second connection portion (5), at least one of the subsystems containing a fluid, the connecting device (20) being adapted to connect the subsystems (101, 102) to each other to permit transport of the fluid from at least one of the subsystem to the other subsystem,  
the device (20) comprising a container (21) enclosing an inner space, the container (21) being adapted to receive the first connection portion (4) and the second connection portion (5) in the inner space,
- 15     characterised in that the device comprises a mechanism adapted to permit a user of the device to accomplish, from outside the container (21), said connection of the first connection portion (4) and the second connection portion (5) to each other in the inner space.
- 20     2. A device according to claim 1, characterised in that said mechanism is adapted to permit the user to accomplish, from outside the container (20), a disconnection of the first connection portion (4) from the second connection portion (5) after said connection has been accomplished.
- 25     3. A device according to any one of claims 1 and 2, characterised in that the device comprises means (26, 28) for providing a substantially sterile atmosphere in the inner space.
- 30     4. A device according to claim 3, characterised in that said means (26-28) comprises a channel (27) permitting an inward flow of a clean gas into the inner space.

5. A device according to claim 4, characterised in that said means (26-28) comprises a filter (28) arranged in said channel for filtering the gas before the gas enters the inner space.

5

6. A device according to any one of claims 4 and 5, characterised in that said means (26-28) comprises a flow generator (26) for providing said inward gas flow through the channel (27).

10

7. A device according to claim 6, characterised in that the flow generator is adapted to maintain an overpressure in the inner space of the container (21).

15

8. A device according to any one of the preceding claims, wherein at least one of the first connection portion (4) and the second connection portion (5) is associated with a protecting end cap (17, 18), characterised in that the mechanism is arranged to permit removing of the end cap (17, 18) from the associated connection portion (4, 5) prior to said connection.

25

9. A device according to claims 2 and 8, characterised in that the mechanism is arranged to permit attachment of the end cap (17, 18) to the associated connection portion (4, 5) after said disconnection.

30

10. A device according to any one of the preceding claims, characterised in that the container (21) is openable to an open state to give access to the inner space and to permit the introduction of the first connection portion (4) and the second connection portion (5) in the inner space.

35

11. A device according to claim 10, characterised in that the container (21) comprises a base member (22) and an openable cover (23).

12. A device according to any one of the preceding claims, characterised in that the device comprises  
5 a first receiving member (41) arranged in the inner space for receiving and holding the first connection portion (4) in an initial position,  
a second receiving member (42) arranged in the inner space for receiving and holding the second connection portion (5) in an initial position,  
10 wherein said mechanism is adapted to move at least one of the first receiving member (41) and the second receiving member (42) in such a manner that the first connection portion (4) and the second connection portion (5) are connected to each other in said inner space.

15 13. A device according to any one of the preceding claims, wherein the first connection portion (4) is associated with a first end cap (17) for protecting the first connection portion (4), and the second connection portion (5) is associated with a second end cap (18) for protecting the second connection portion (5), characterised in that the mechanism is arranged to permit removing of the first end cap (17) from the first connection portion (4) and the second end cap (18) from the second connection portion (5) prior to said connection.

20 25 14. A device according to claim 13, characterised in that the first receiving member (41) is arranged to engage simultaneously the first connection portion (4) and the second end cap (18), and that the second receiving member (42) is arranged to engage simultaneously the second connection portion (5) and the first end cap (17).

30 35 15. A device according to any one of the preceding claims, characterised in that the mechanism comprises a first

manoeuvering member (35) and a second manoeuvering member (36).

16. A device according to claims 14 and 15, wherein the  
5 first end cap (17) is screwed onto the first connection  
portion (4) and the second end cap (18) is screwed onto the  
second connection portion (5), characterised in that the  
second manoeuvering member is arranged to rotate, at the  
initial position, one of the first end cap (17) and the  
10 first connection portion (4) to release the first end cap  
(17) from the first connection portion (4), and one of the  
second end cap (18) and the second connection portion (5) to  
release the second end cap (18) from the second connection  
portion (5).

15

17. A device according to claim 16, characterised in that  
the first manoeuvering member (35) is arranged to move, at  
the initial position, at least one of the first receiving  
member (41) and the second receiving member (42) away from  
20 each other for completing the removing of the first and  
second end caps (17, 18) from the respective connection  
portions (4, 5).

25

18. A device according to claim 17, characterised in that  
said moving of at least one of the receiving members (41,  
42) at the initial position comprises a movement along a  
substantially longitudinal primary direction (x).

30

19. A device according to any one of claims 15 to 18,  
characterised in that the second manoeuvering member (36) is  
arranged to move one of the first receiving member (41) and  
the second receiving member (42) from the initial position  
to a connection position.

35

20. A device according to claims 17 and 19, characterised  
in that the second manoeuvering member (36) is arranged to

perform said moving of one of the receiving members (41, 42) to the connection position after said complete removing of the end caps (17, 18) from the respective connection portion (4, 5).

5

21. A device according to any one of claims 19 and 20, characterised in that said moving of one of the receiving members (41, 42) to the connection position comprises a movement along a substantially longitudinal secondary direction (y).

10

22. A device according to claims 18 and 21, characterised in that said primary direction (x) is substantially perpendicular to said secondary direction (y).

15

23. A device according to any one of claims 18 to 21, characterised in that the first manoeuvering member (35) is arranged to move, at said connection position, at least one of the first receiving member (41) and the second receiving member (42) along a longitudinal direction being parallel to the primary direction (x) in such away that the first connection portion (4) engages the second connection portion (5).

25

24. A device according to claim 23, characterised in that the second manoeuvering member (36) is arranged to rotate, after said moving at the connection position, one of the first connection portion (4) and the second connection portion (5) to secure the connection of the first connection portion (4) to the second connection portion (5).

30

25. A device according to any one of claims 15 to 24, characterised in that the first manoeuvering member comprises a grip portion (35) provided outside the container (21) to be engageable by a person using the device.

35

26. A device according to any one of claims 15 to 25, characterised in that the second manoeuvering member comprises a handle (36) provided outside the container (21) to be engageable by a person using the device.

5

27. A device according to any one of the preceding claims, characterised in that the first subsystem (101) comprises a dialysis liquid container (1, 2) and the second subsystem (102) comprises a catheter adapted to be operably partially disposed in a patient extending into the abdominal cavity (8), the catheter forming the second connection portion.

10

28. A medical system comprising:

a first subsystem (101) having a first connection portion (4);

15 a second subsystem (102) having a second connection portion (5), at least one of the subsystems containing a fluid; and a connecting device (20) being adapted to connect the subsystems (101, 102) to each other to permit transport of the fluid from at least one of the subsystem to the other subsystem,

20 the connecting device (20) comprising a container (21) enclosing an inner space, the container (21) being adapted to receive the first connection portion (4) and the second connection portion (5) in the inner space, characterised in that the device comprises a mechanism adapted to permit a user of the device to accomplish, from outside the container (21), said connection of the first connection portion (4) and the second connection portion (5) to each other in the inner space.

25

30 29. A medical system comprising:

a first subsystem (101) having a first connection portion (4);

35 a second subsystem (102) having a second connection portion (5), at least one of the subsystems containing a fluid; and

a connecting device (20) being adapted to connect the subsystems (101, 102) to each other to permit transport of the fluid from at least one of the subsystem to the other subsystem,

5 the connecting device (20) comprising a container (21) enclosing an inner space, and means (26-28) for providing a substantially sterile atmosphere in the inner space, and the container (21) being adapted to receive the first connection portion (4) and the second connection portion (5) 10 in the inner space,  
characterised in that the device (20) comprises the features defined in any one of claims 1 to 25.

15 30. A medical system according to any one of claims 28 and 29, characterised in that the first subsystem (101) comprises a dialysis liquid container (1, 2) and the second subsystem (102) comprises a catheter adapted to be operably partially disposed in a patient extending into the abdominal cavity (8), the catheter forming the second connection portion (5).

20 31. A medical system according to any one of claims 28 to 30, characterised in that the medical system is a system for peritoneal dialysis, for infusion of a infusion solution and/or for infusion of a blood product.

25 32. A method for connecting in a medical system a first subsystem having a first connection portion and a second subsystem having a second connection portion to each other, wherein at least one of the subsystems contains a fluid, 30 the method comprising the steps of:  
providing a container enclosing an inner space,  
providing a substantially sterile atmosphere in the inner space,  
35 introducing the first connection portion and the second connection portion into the inner space,

accomplishing from outside the container by means of a mechanism said connection of the first connection portion and the second connection portion to each other in the inner space to permit transport of the fluid from at least one of 5 the subsystem to the other subsystem.

33. A method according to claim 32, comprising the further step of:  
10 accomplishing from outside the container by means of said mechanism a disconnection of the first connection portion from the second connection portion after said connection has been accomplished.

15 34. A method according to any one of claims 33 and 34, comprising the further step of:  
providing a substantially sterile atmosphere in the inner space.

20 35. A method according to claim 34, comprising the further step of:  
providing via a channel an inward flow of a clean gas into the inner space.

25 36. A method according to claim 35, comprising the further step of:  
filtering the gas before the gas enters the inner space.

30 37. A method according to any one of claims 32 to 36, wherein at least one of the first connection portion and the second connection portion is associated with a protecting end cap, the method comprising the further step of:  
removing of the end cap from the associated connection portion prior to said connection.

35 38. A method according to claims 33 and 37, comprising the further step of:

attaching the end cap to the associated connection portion after said disconnection.

39. A method according to any one of claims 32 to 38,  
5 comprising the further steps of:  
opening the container,  
introducing the first connection portion and the second connection portion in the inner space  
positioning the connection portions in the inner space, and  
10 closing the container.

40. A method according to claim 39, wherein said positioning comprises steps of:  
positioning the first connection portion in a first  
15 receiving member in an initial position in the inner space;  
positioning the second connection portion in a second receiving member in an initial position in the inner space;

41. A method according to claim 40, wherein said connection  
20 comprises step of:  
moving at least one of the first receiving member and the second receiving member to a connection position to accomplish said connection.

42. A method according to any one of claims 32 and 41,  
25 wherein the first connection portion is associated with a first end cap for protecting the first connection portion, and the second connection portion is associated with a second end cap for protecting the second connection portion,  
30 the method comprising the step of:  
removing of the first end cap from the first connection portion and the second end cap from the second connection portion prior to said connection.

43. A method according to claims 40 and 42, wherein the first end cap is screwed onto the first connection portion

and the second end cap is screwed onto the second connection portion, the method comprising the steps of:  
rotating, at the initial position, one of the first end cap and the first connection portion to release the first end cap from the first connection portion,  
5 rotating, at the initial position, one of the second end cap and the second connection portion to release the second end cap from the second connection portion, and  
moving, at the initial position along a longitudinal primary direction, at least one of the first receiving member and the second receiving member away from each other for  
10 completing the removing of the first and second end caps from the respective connection portion.

15 44. A method according to any one of claims 40 to 43, comprising the steps of:  
moving along a longitudinal secondary direction at least one of the first and second receiving members from the initial position to a connection position after said complete  
20 removing of the end caps from the respective connection portion.

45. A method according to claim 44, comprising the step of:  
moving, at said connection position, at least one of the first receiving member and the second receiving member along a longitudinal direction being perpendicular to the secondary direction in such away that the second end portion  
25 engages the first connection portion.

30 46. A method according to claim 45, comprising the step of:  
rotating, after said moving at the connection position, one of the first receiving member and the second receiving member to secure the connection of the first connection portion to the second connection portion.

47. A method according to any one of claims 31 to 45, wherein the first subsystem comprises a dialysis liquid container and the second subsystem comprises a catheter adapted to be operably partially disposed in a patient 5 extending into the abdominal cavity, the catheter forming the second connection portion.

48. A method according to claim 47, wherein the medical system is a system for peritoneal dialysis, for infusion of 10 a infusion solution and/or for infusion of a blood product.

Abstract

The invention refers to a medical system comprising a first subsystem with a first connection portion (7), and a second subsystem with a second connection portion (12). The invention also refers to a device and a method for connecting the subsystems to each other. One of the subsystems contains a fluid. The connecting device is adapted to connect the subsystems to each other to permit transport of the fluid from one of the subsystems to the other subsystem. The device comprises a container (21) enclosing an inner space. A substantially sterile atmosphere is provided in the inner space. The container receives the first connection portion and the second connection portion in the inner space. A mechanism is provided for connecting, from outside the container, the first connection portion and the second connection portion to each other in the inner space.

20

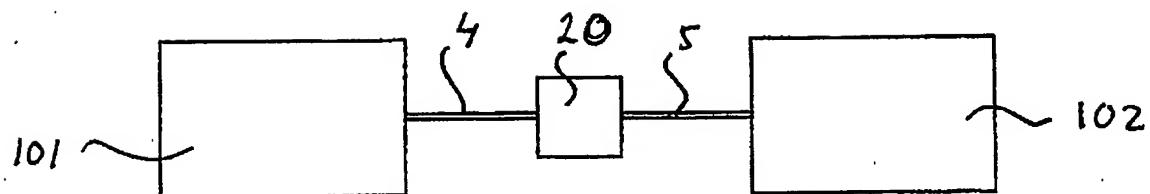
(Fig 7)

25



1/18

Fig 1A



2/18

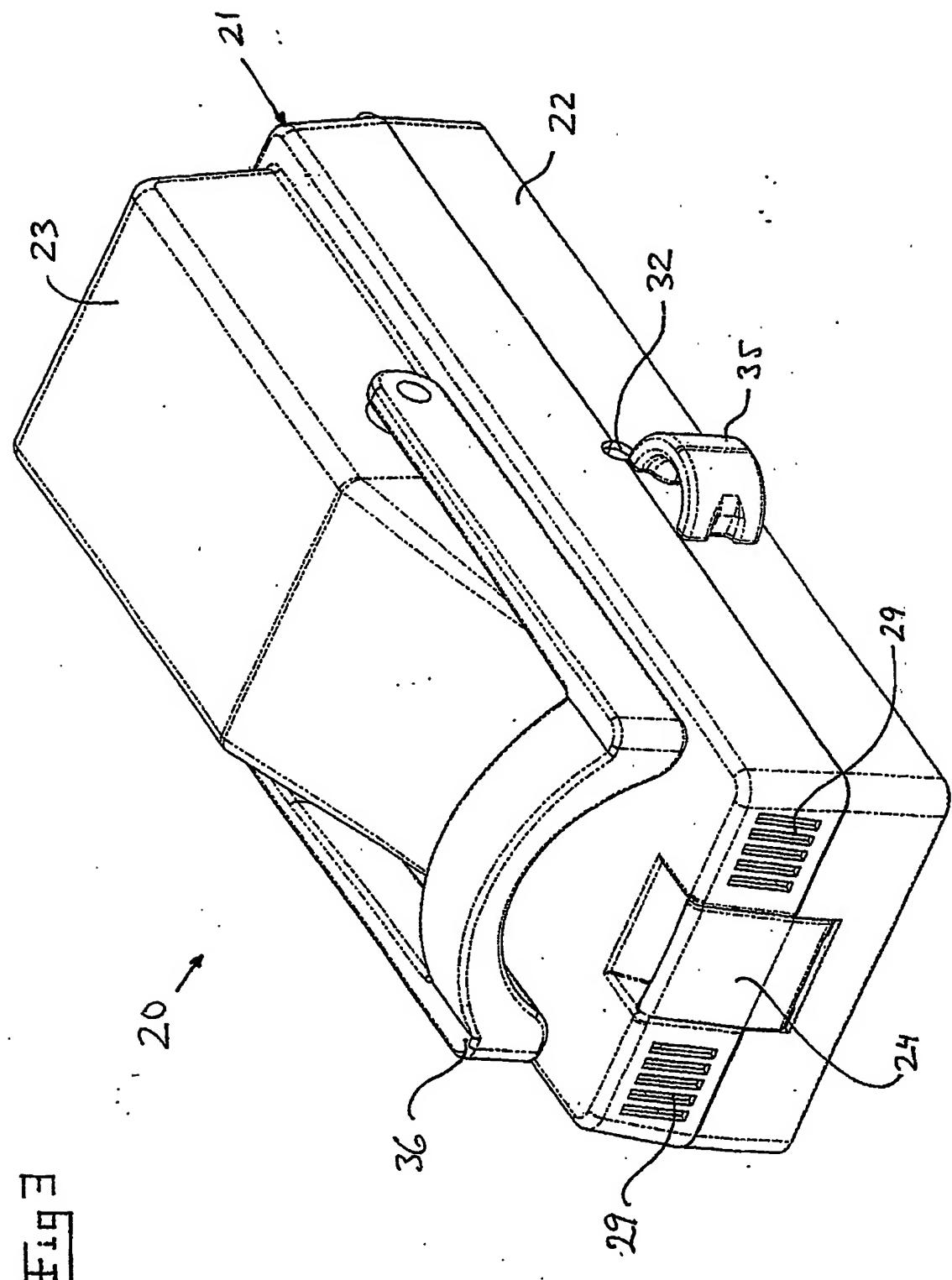


FIG 3

03022200

3/18

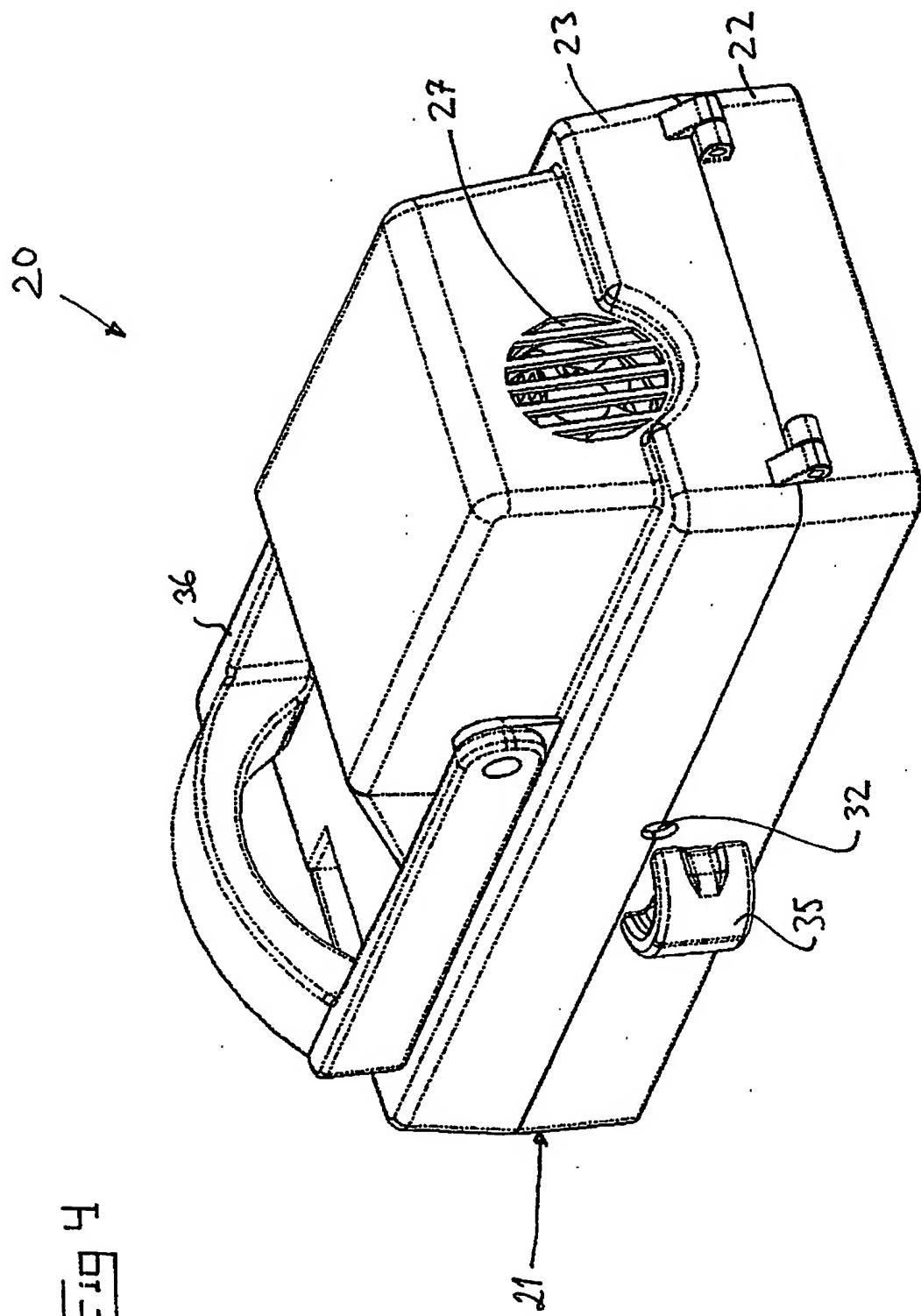


Fig. 4

03032015

4/18

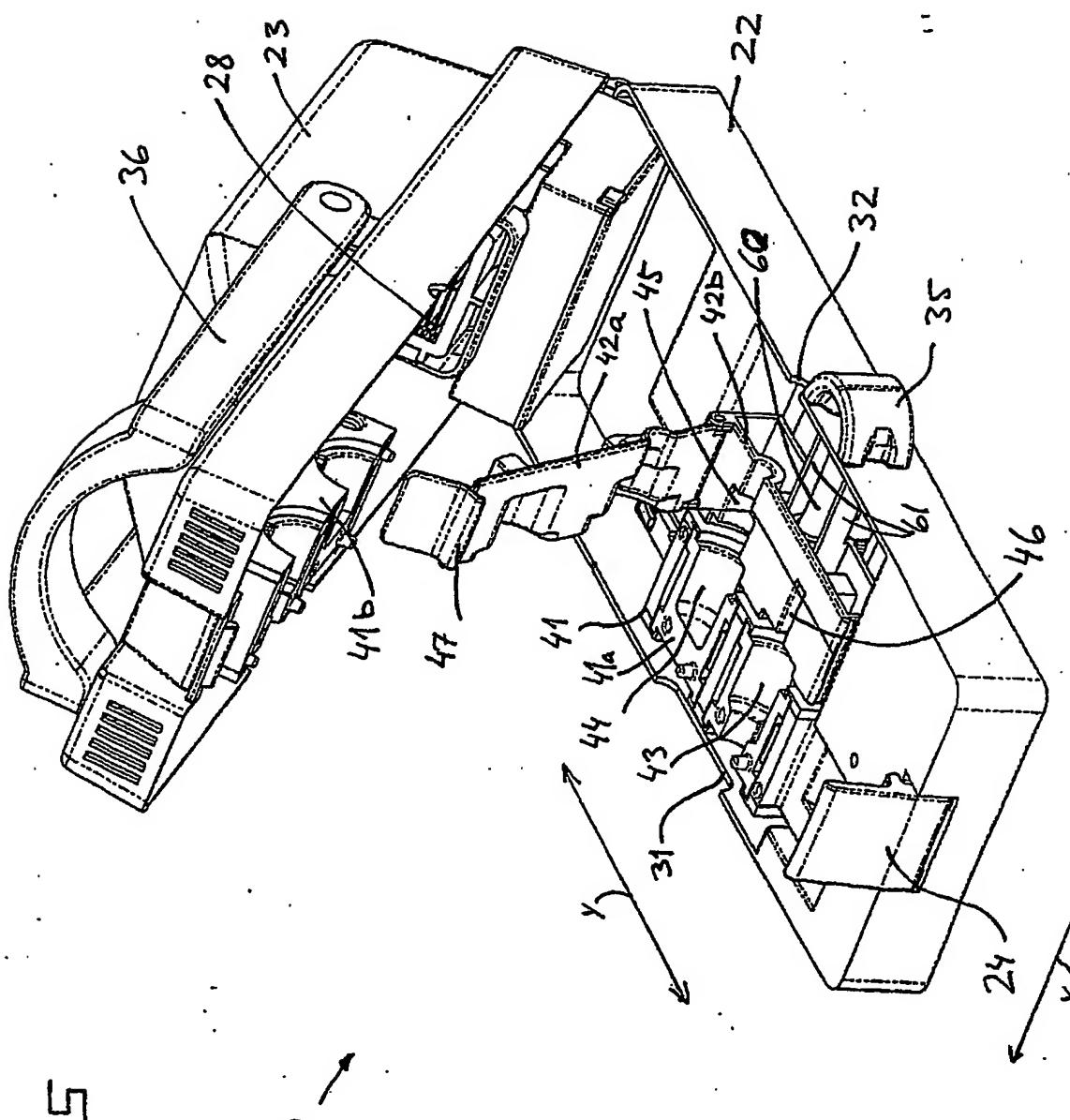
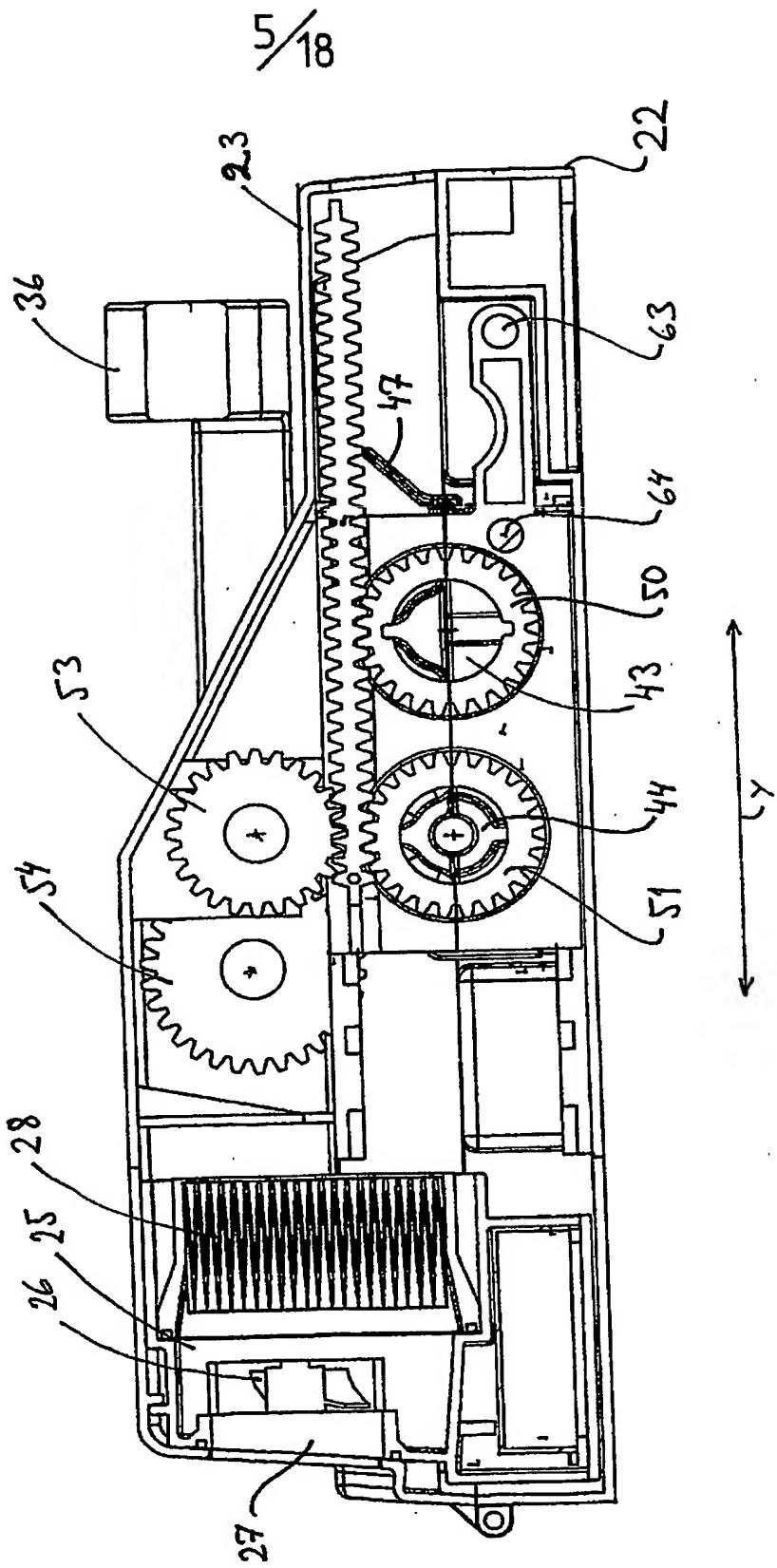


Fig 5

03-06-15-3

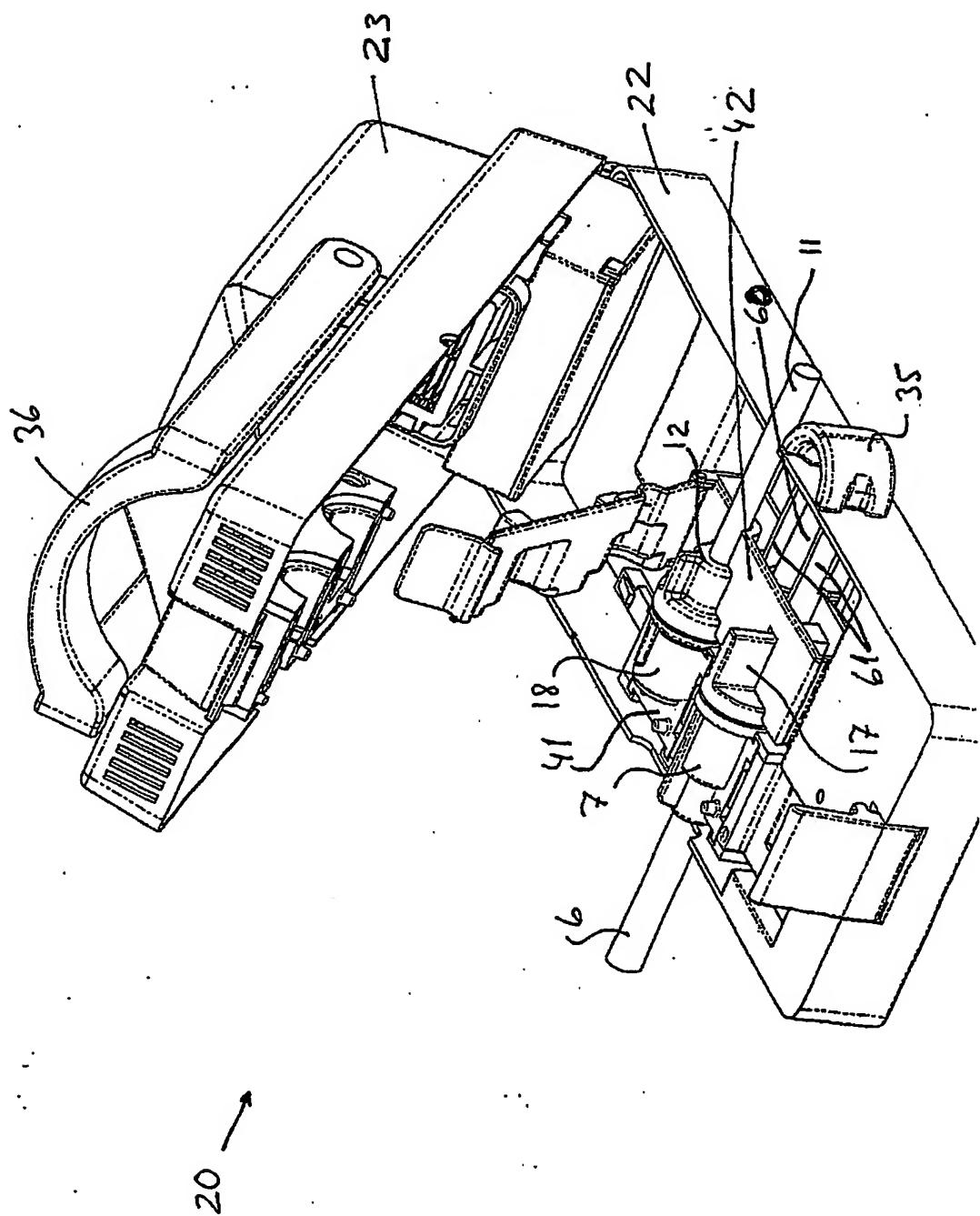
20

Fig 6



030200000000

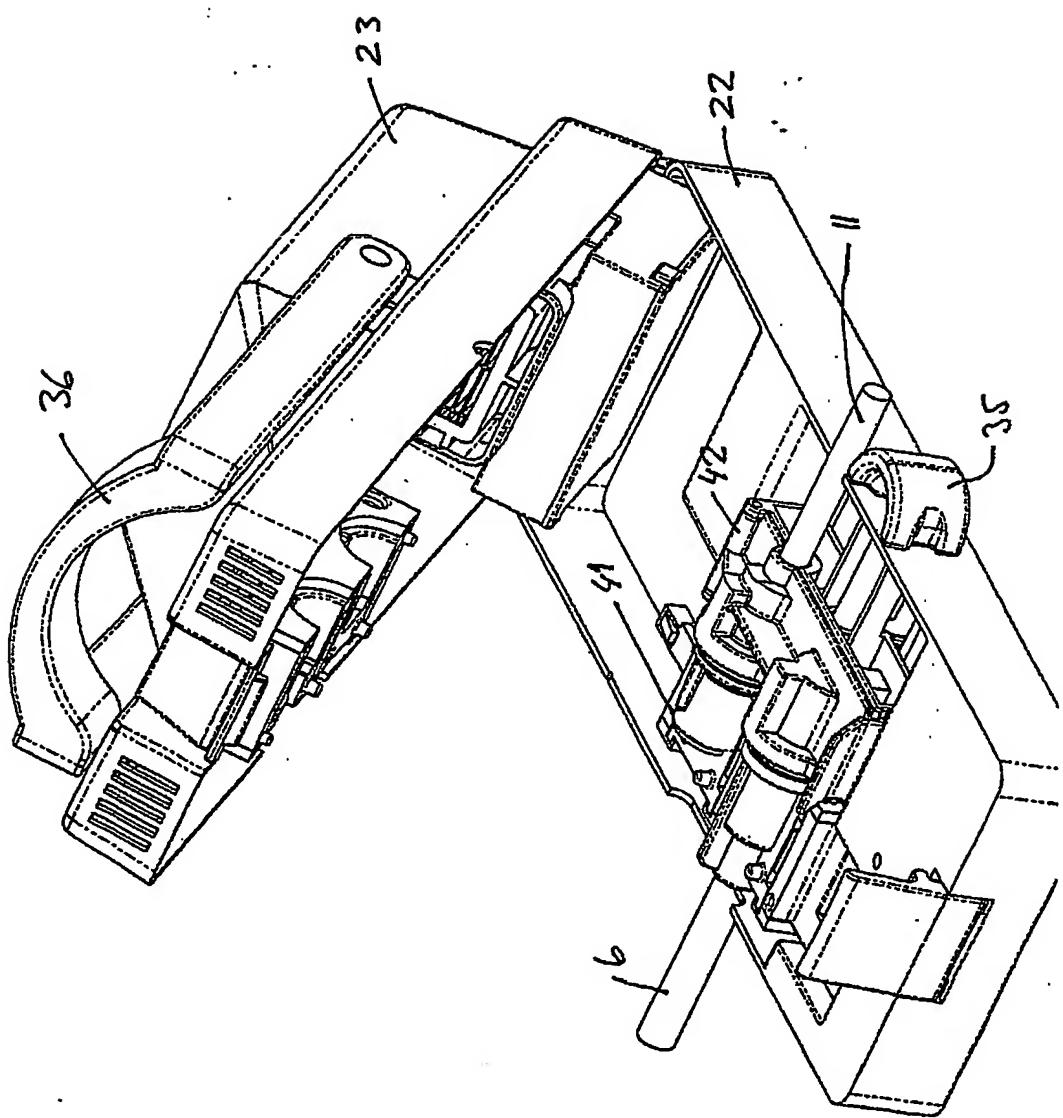
6/18



五四 7

PPM P7 00.00

7/18



王四日

8/18

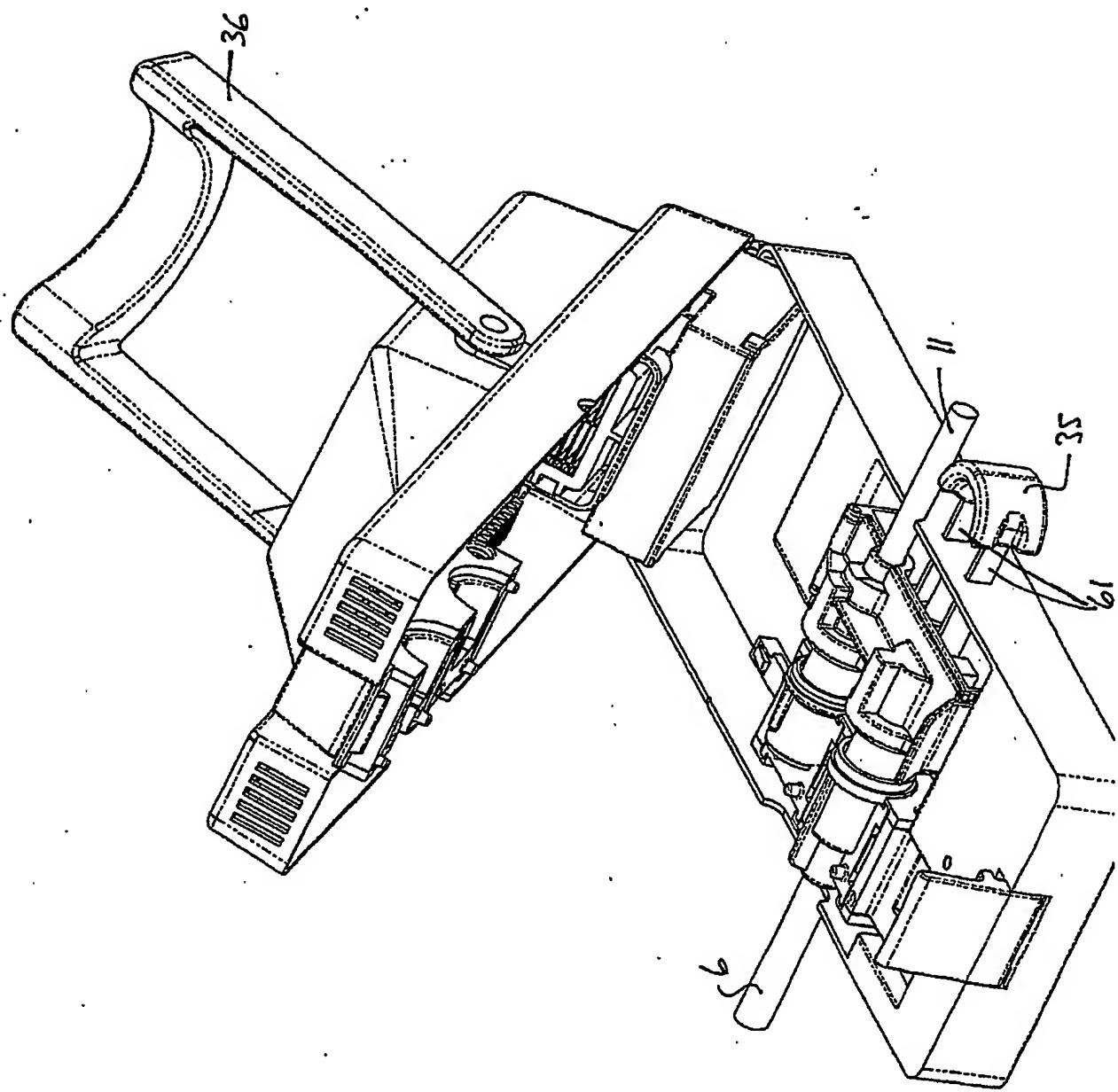
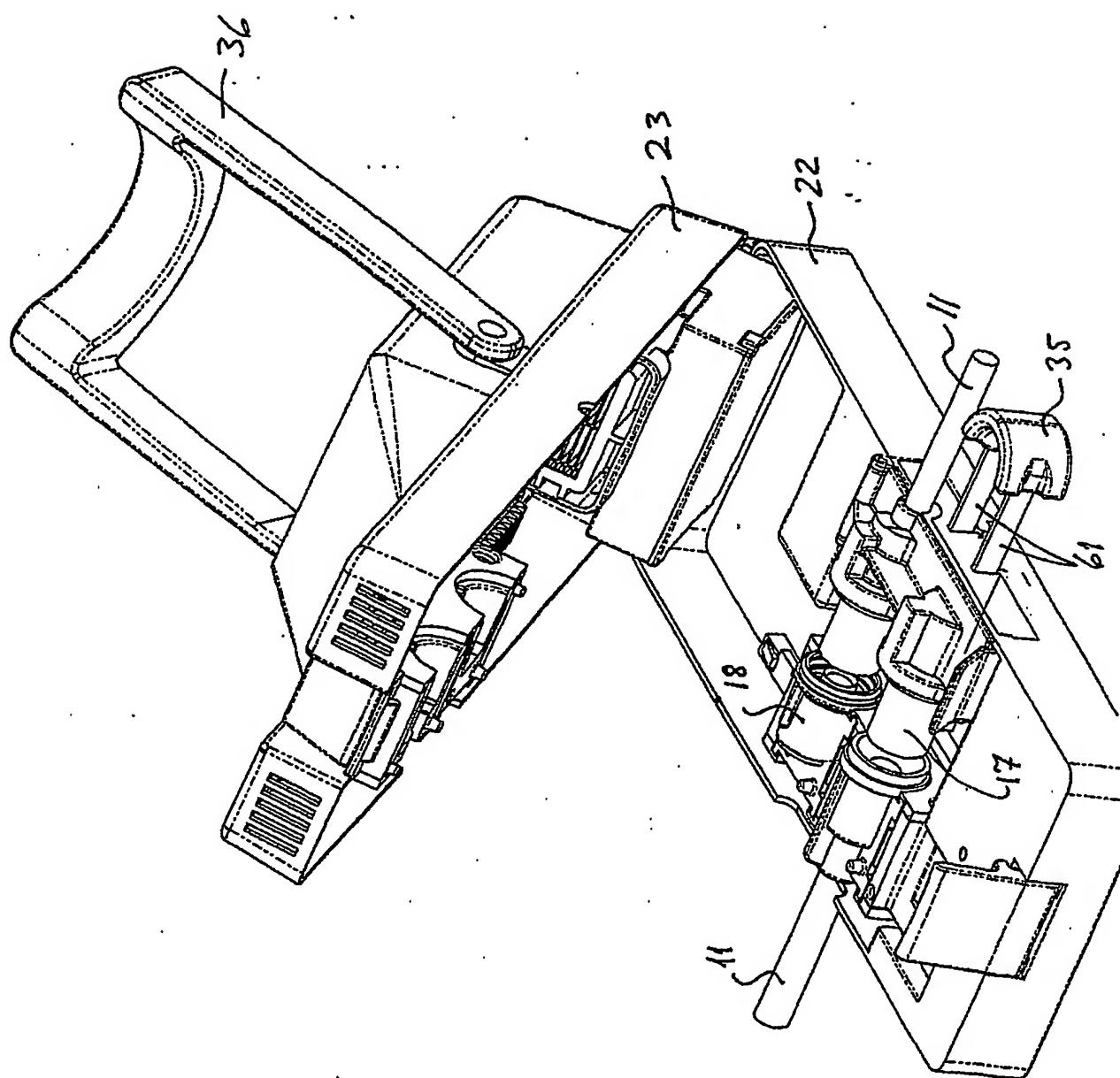


Fig 9

07082017

PRV 03-06-15

9/18



王四四

10/18

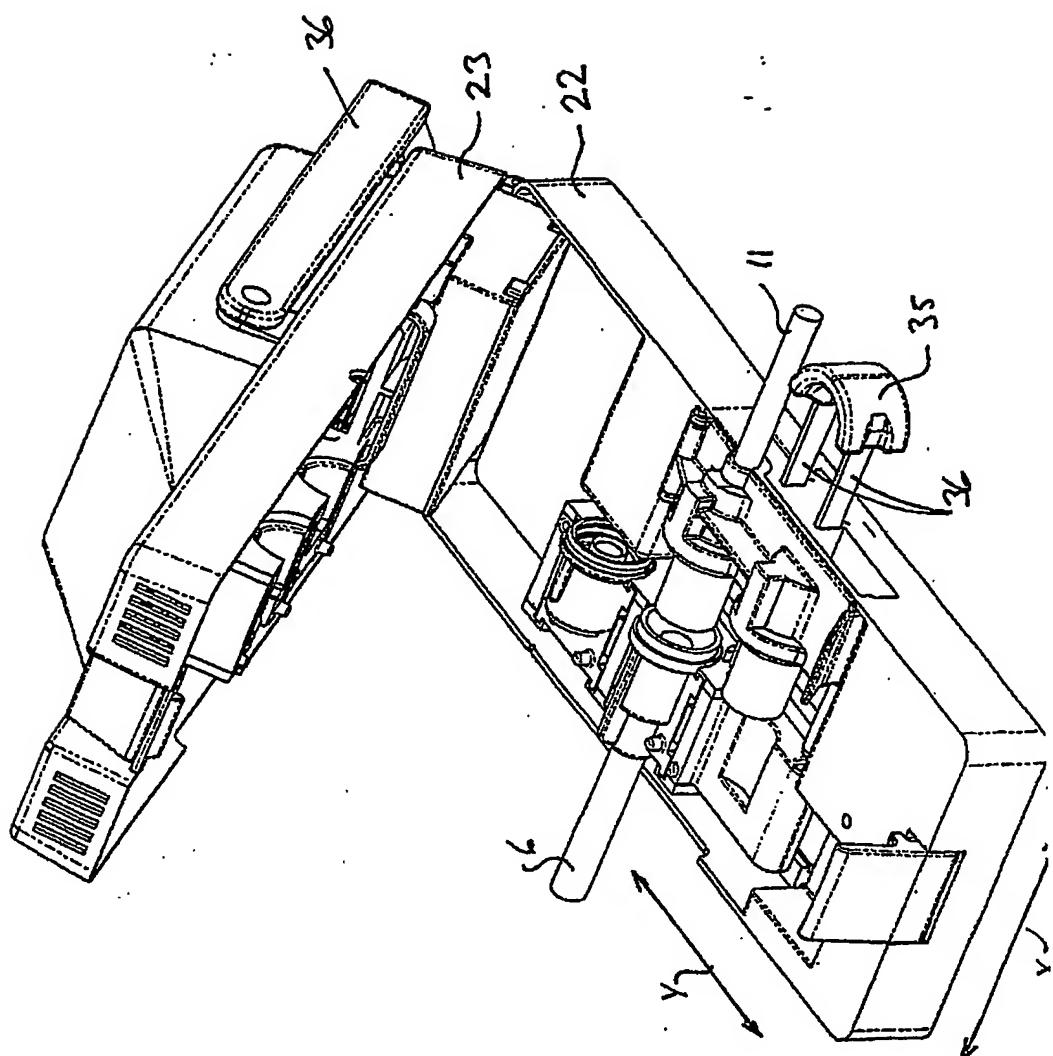


Fig 11

11/18

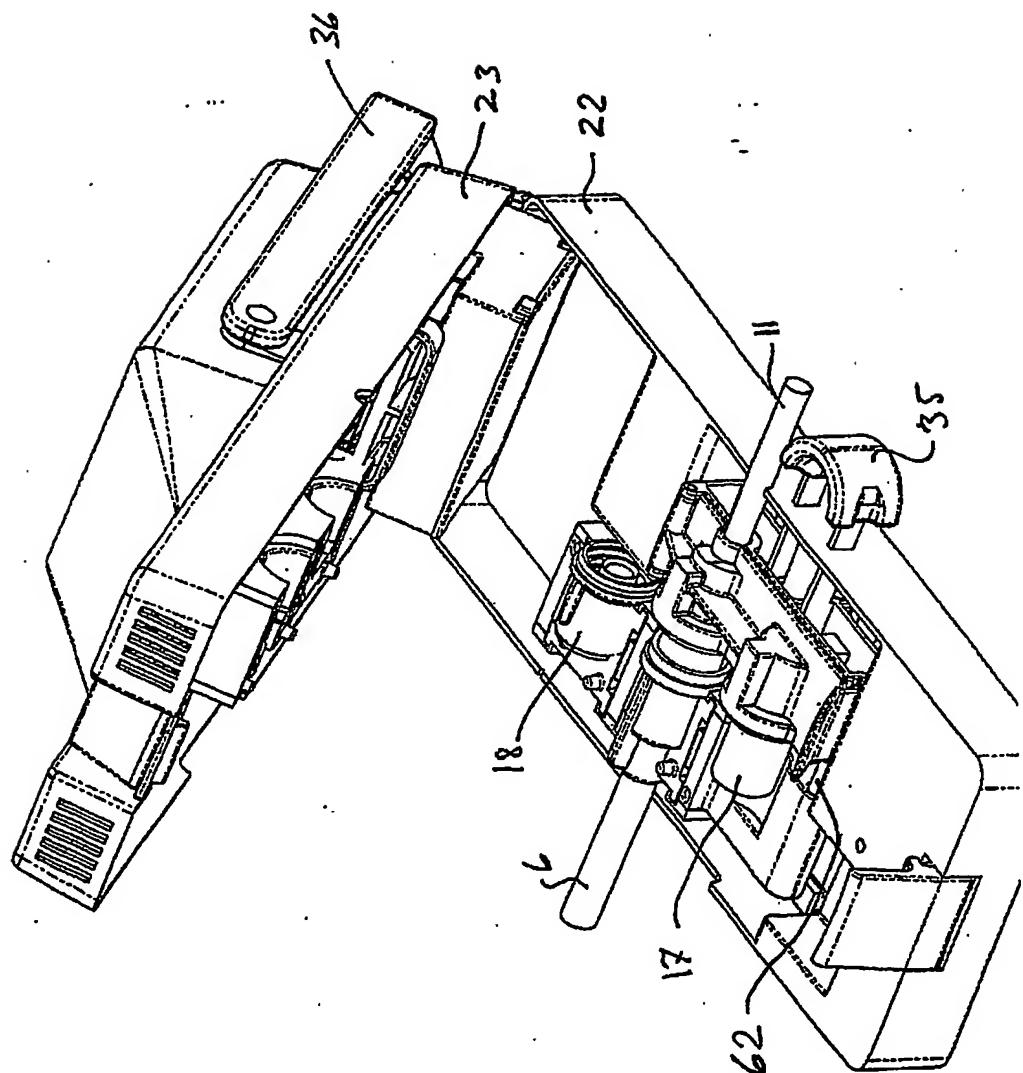


Fig 12

20

PRV 03-08-16

12/18

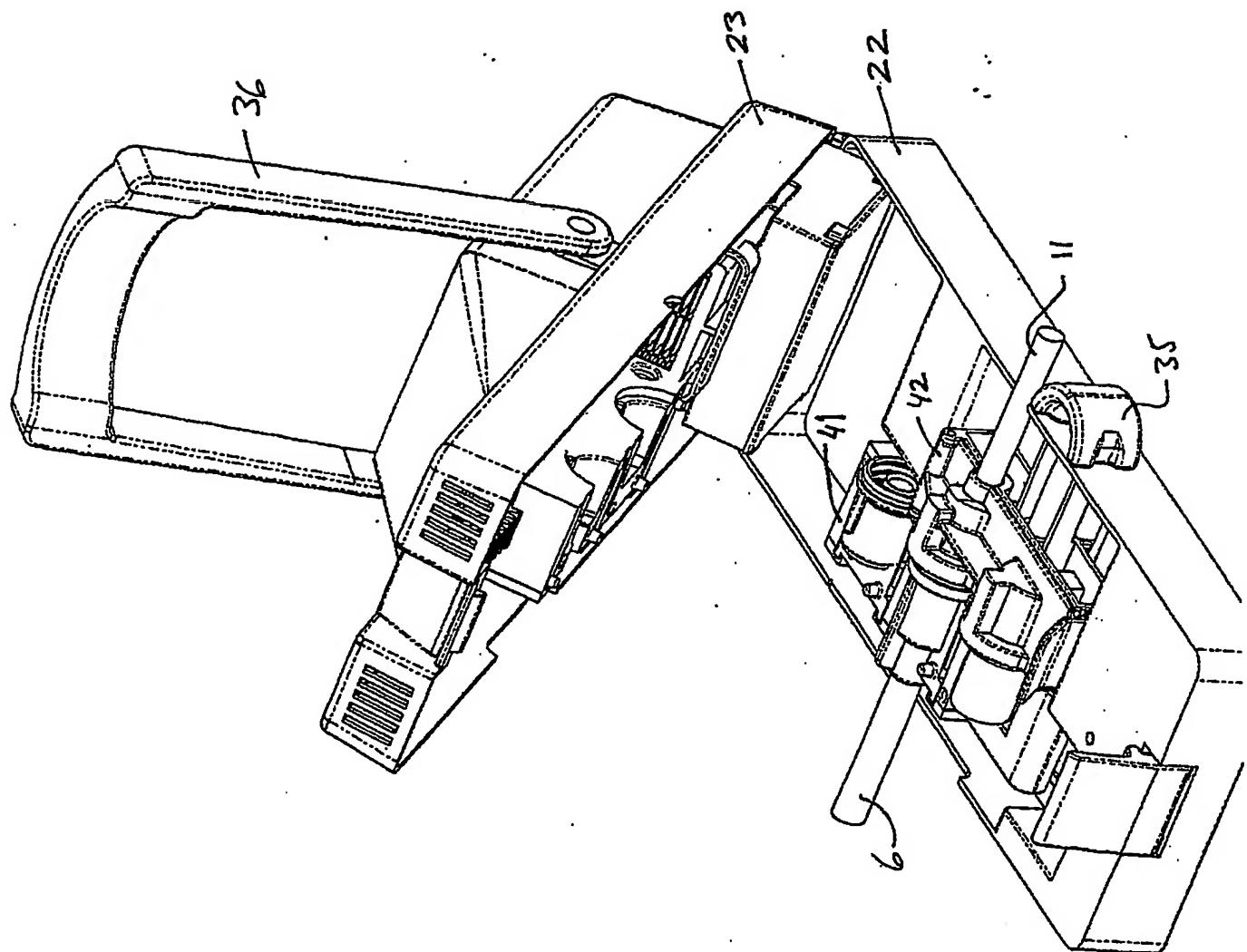


Fig 12

20

13/18

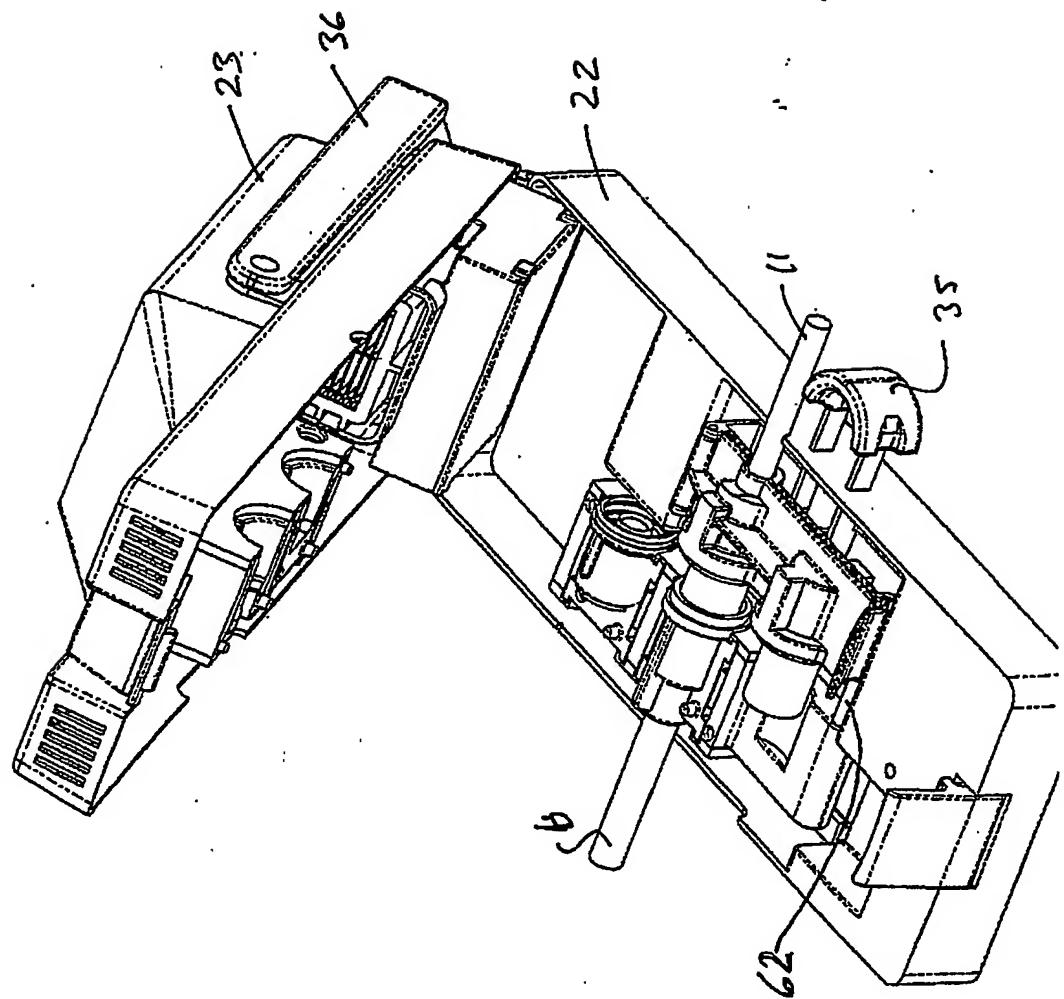


Fig 14

20 →

PRV 03 08.15

✓  
18

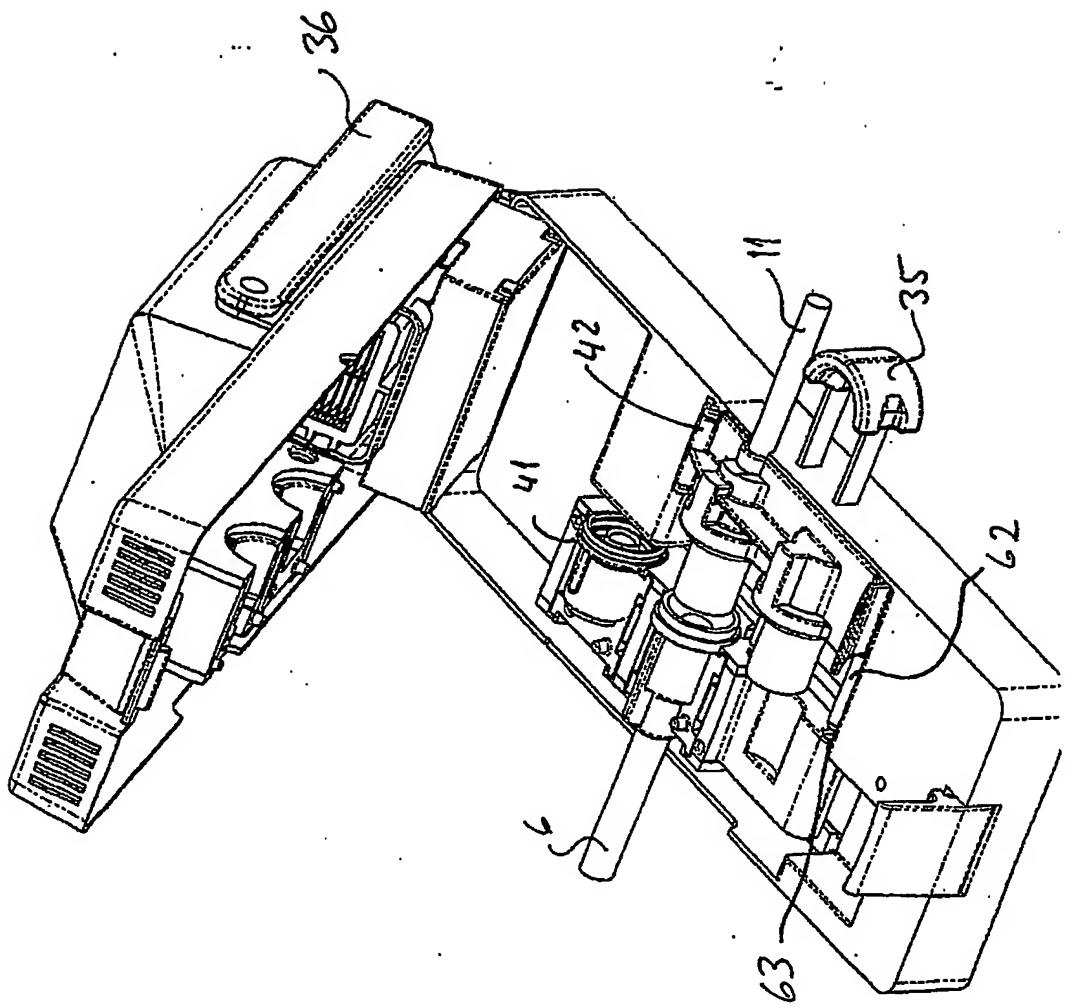


Fig 15

20 →

PRV 03 09-13

~~15~~  
18

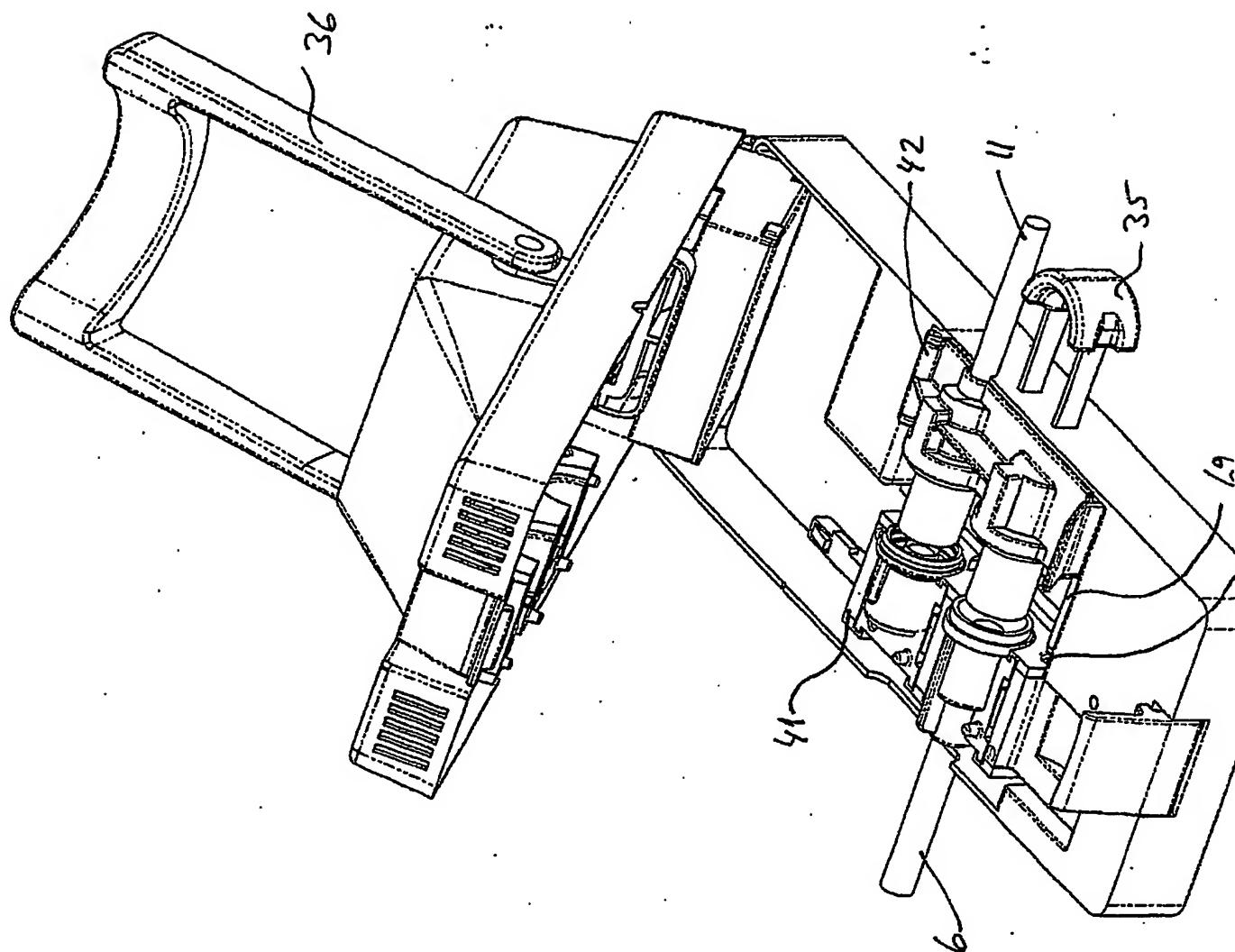


FIG 15

03 09 2009

PRV 03 02-13

16/18

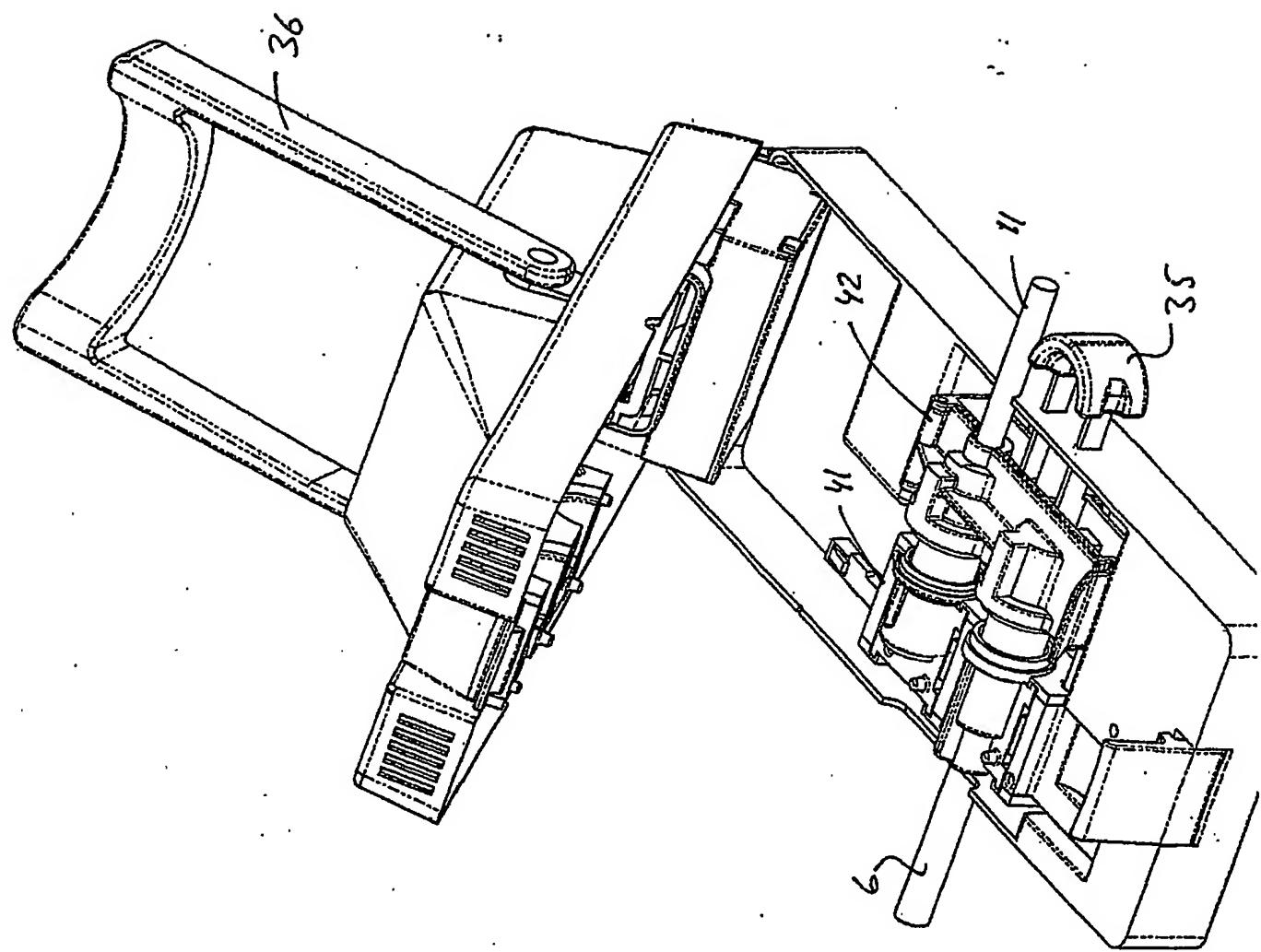
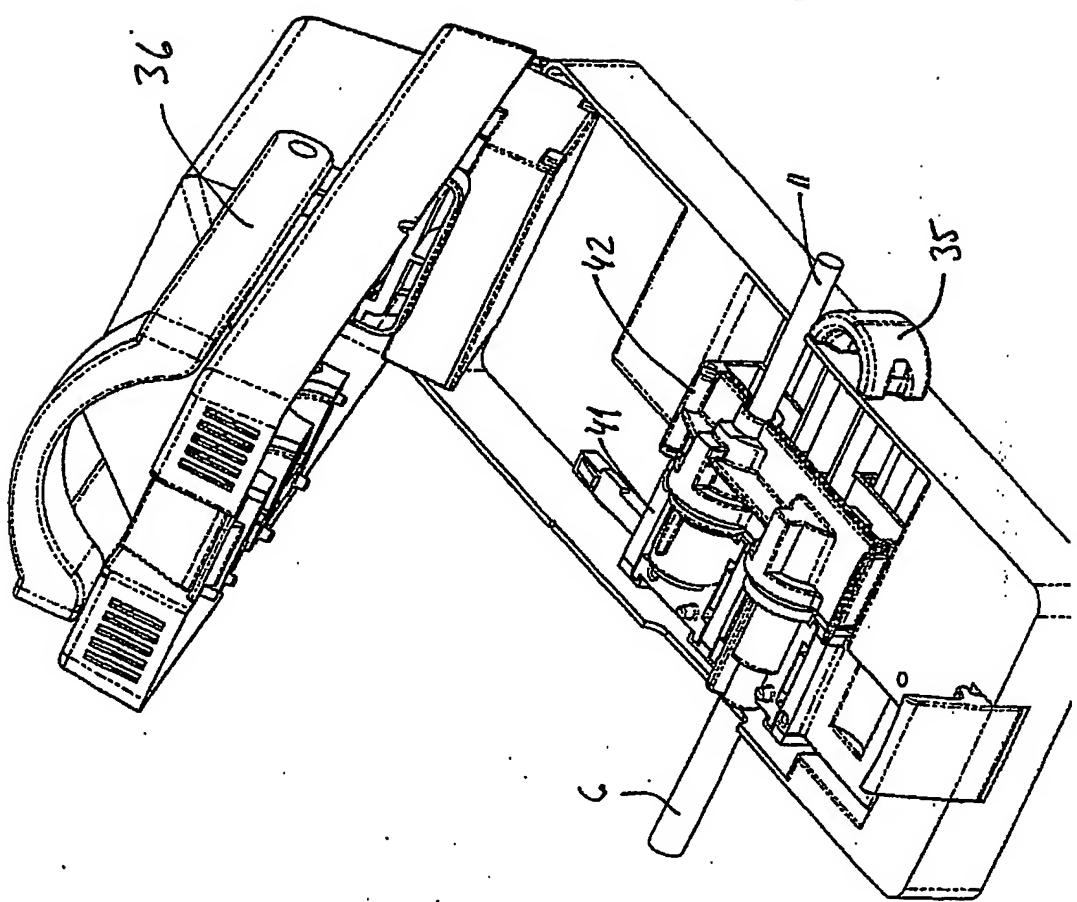


Fig 17

20 →

PPV 03 07-15

17/18

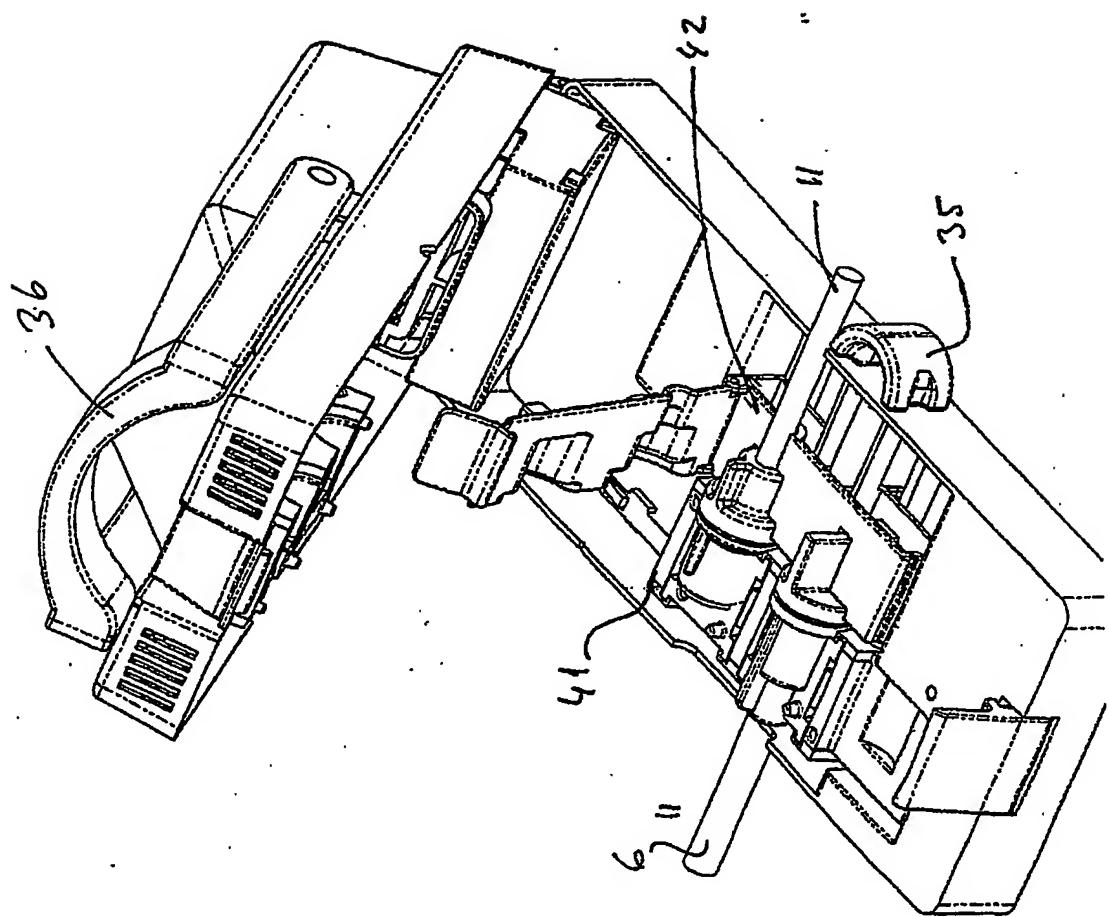


王四

26 →

PRV 03-06-15

18/18



20 →

正印

**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning  
Operations and is not part of the Official Record**

## **BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

- BLACK BORDERS**
- IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES**
- FADED TEXT OR DRAWING**
- BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING**
- SKEWED/SLANTED IMAGES**
- COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS**
- GRAY SCALE DOCUMENTS**
- LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT**
- REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY**
- OTHER:** \_\_\_\_\_

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.